

## ADVIES

Zaak: CWI 2012 - 1

Verzoek tot het doen van onderzoek ingediend door:

Verzoeker: het College van Bestuur van de Universiteit Leiden

inzake

promovendus: .....

De Commissie Wetenschappelijke Integriteit Universiteit Leiden ('de Commissie') die krachtens de Regeling wetenschappelijke integriteit Universiteit Leiden ('de Regeling') is belast met de advisering van het College van Bestuur ter zake van verzoeken als het onderhavige, is als volgt samengesteld:

- prof. mr. J.H. Nieuwenhuis, voorzitter
- prof. dr. W.J. Heiser, lid
- prof. dr. E.G.E. van der Wall, lid
  
- mr. W.J. de Wit, secretaris

### **Het verloop van de procedure**

Op .... 2012 heeft de decaan van de Faculteit ..., tevens voorzitter van de Promotiecommissie, een verzoekschrift ingediend bij de Commissie. Hij verzoekt de Commissie te onderzoeken of de promovendus inbreuk heeft gepleegd op de wetenschappelijke integriteit. Bij brief van .... 2012 heeft de voorzitter van het College van Bestuur aangegeven dat het verzoek kan worden geacht te zijn gedaan door het College van Bestuur.

Bij brief van .... 2012, verzonden per e-mailbericht, is door de promovendus commentaar geleverd.

Bij brief van .... 2012 heeft de voorzitter van de promotiecommissie een reactie gegeven op dit commentaar.

Op .... 2012 heeft de hoorzitting plaatsgevonden. De promovendus is, met bericht van verhindering, niet verschenen. De Commissie heeft de voorzitter van de promotiecommissie gehoord. Een zakelijk verslag van de hoorzitting is opgenomen in dit advies.

### **Motivering van het verzoek**

Aan de Commissie is de volgende vraag voorgelegd :

*“Heeft promovendus .... door het tot twee maal toe voorleggen aan zijn promotor en co-promotor (die het vervolgens hebben voorgelegd aan de promotiecommissie) van een manuscript met passages die als plagiaat kunnen worden betiteld, de grenzen van de regels omtrent wetenschappelijke integriteit dusdanig overschreden dat hem een mogelijke promotie in Leiden verder moet worden ontzegd, ook al is een derde versie eventueel vrij van plagiaat?”*

Daarbij is aangegeven dat de Promotiecommissie verdeeld is over de vraag of “de promovendus door middel van het proefschrift een zodanig bewijs van bekwaamheid tot het zelfstandig beoefenen van de wetenschap heeft geleverd dat hij tot de verdediging kan worden toegelaten” (artikel 22 van het Promotiereglement). Voorts is medegedeeld dat een deel van de Promotiecommissie van mening is dat door het tot twee maal toe indienen van een manuscript met passages die als plagiaat kunnen worden betiteld, de promovendus getoond heeft niet in staat te zijn tot het zelfstandig beoefenen van de wetenschap. Een ander deel van de Promotiecommissie hecht er een groter belang aan dat in het manuscript sprake is van “nieuwe inzichten en nieuwe opvattingen” waarbij de culturele achtergrond van de promovendus - ondanks een verblijf van ...jaar in Nederland - kan gelden als een verzachtende omstandigheid met betrekking tot het plagiaat.

### **Zienswijze van de promovendus**

De promovendus heeft in zijn brief van .... 2012 aangegeven dat hij erkent dat het plegen van plagiaat een serieus probleem is, en dat hij niet met opzet heeft gehandeld.

De promovendus heeft de wijze waarop hij het proefschrift heeft geschreven toegelicht. Tijdens het onderzoek heeft hij aantekeningen gemaakt van passages uit andere onderzoeksvelden teneinde inzicht te krijgen hoe onderzoekers onderzoek verrichten. Daarbij was hij zich ervan bewust, dat hij deze niet zou kunnen toepassen op zijn onderzoeksgebied. Tijdens het schrijven van het proefschrift bleek echter dat een aantal van die passages wel pasten binnen zijn analyse, maar was hij vergeten dat deze niet zijn van zijn hand waren. De promovendus erkent dat zijn onhandige wijze van het voorbereiden van het proefschrift niet goed is geweest.

### **Hoorzitting**

De voorzitter van de Promotiecommissie heeft aangegeven dat een lid van de oppositiecommissie geconstateerd heeft dat veel passages uit het oorspronkelijk ingediende manuscript uit de literatuur waren overgenomen zonder bronvermelding, hetgeen is besproken met de promotor. Daarbij kwam naar voren dat deze handelwijze wellicht te maken zou hebben met de culturele (...) achtergrond van de promovendus. Mede op aanraden van de Raad van Decanen, is de promovendus de mogelijkheid geboden een herziene versie van het manuscript in te leveren, waarbij het plagiaat diende

Blad 3/7

te worden verwijderd. Deze tweede versie bleek echter nog steeds passages te bevatten die als plagiaat kunnen worden aangemerkt. De Raad van Decanen was van mening dat dit onacceptabel is, zeker waar een promovendus na een verblijf .... jaar in Nederland op de hoogte dient te zijn van de normen die gelden met betrekking tot wetenschappelijke publicaties.

Verzoeker deelt mee dat de bevoegdheid om een promovendus toe te laten tot de promotie niet bij de Raad van Decanen ligt, maar bij de Promotiecommissie.

De Promotiecommissie heeft na indiening van de tweede versie over de kwestie vergaderd, maar kwam niet tot een eensluidend oordeel. Een deel van de Promotiecommissie was van mening dat de grondgedachte van het proefschrift niet is overgeschreven en origineel is, maar dat enkel de “data” zijn overgeschreven. Hierop is besloten het hiervoor vermelde verzoek voor te leggen aan de Commissie Wetenschappelijke Integriteit.

Desgevraagd heeft de voorzitter van de Promotiecommissie aangegeven dat aan de promovendus de mogelijkheid is gegeven om een en ander te herstellen, omdat de Raad van Decanen gevoelig was voor het argument dat de ontoereikende bronvermelding te maken zou kunnen hebben met de culturele achtergrond van de promovendus, al dan niet in combinatie met een gebrek in de begeleiding.

#### **Ontvankelijkheid**

Het verzoek voldoet aan de door de Regeling gestelde eisen en is derhalve ontvankelijk.

#### **Advies van de Commissie**

Het verzoek is beoordeeld aan de hand van het Reglement en de door de VSNU op 25 oktober 2004 vastgestelde Nederlandse Gedragscode Wetenschapsbeoefening, Principes van goed wetenschappelijk onderwijs en onderzoek.

In de kern gaat het om de vraag of het door de promovendus geschreven proefschrift is aan te merken als een proeve van bekwaamheid tot het zelfstandig beoefenen van de wetenschap, op grond waarvan hij kan worden toegelaten tot de verdediging daarvan, zoals neergelegd in de artikelen 3 en 22 van het Promotiereglement Universiteit Leiden 2008 (‘Promotiereglement’).

De Commissie is het volgende gebleken:

De promovendus heeft gedurende .... jaren aan de Universiteit Leiden gewerkt aan zijn proefschrift. Dit heeft ertoe geleid dat hij in .... 2011 het proefschrift ter beoordeling heeft voorgelegd aan de Promotiecommissie. De Promotiecommissie heeft geoordeeld dat de promovendus door middel van het proefschrift een zodanig bewijs van bekwaamheid tot het zelfstandig beoefenen van de wetenschap heeft geleverd dat hij tot de verdediging daarvan kan worden toegelaten.

Hierop is het proefschrift voorgelegd aan de oppositiecommissie. Een van de leden van deze commissie heeft geconstateerd dat het proefschrift passages bevat die zijn aan te merken als plagiaat. De promotie is daarop afgelast en de kwestie is voorgelegd aan Raad van Decanen. De Raad van Decanen heeft na overleg besloten dat de promovendus de

Blad 4/7

mogelijkheid zou krijgen om de “problematische passages” aan te passen. Ter zitting is door de voorzitter van de Promotiecommissie aangegeven dat de culturele achtergrond van de promovendus aan dit besluit ten grondslag heeft gelegen. Enkele leden van de Promotiecommissie hebben naar voren gebracht dat de .... manier van werken, waarbij men passages uit de literatuur zonder bronvermelding overneemt, niet ongebruikelijk zou zijn.

De Commissie hecht eraan te verklaren dat zij niet op voorhand ervan overtuigd is dat in wetenschappelijke kringen in .... het zonder adequate bronvermelding overnemen van het gedachtegoed van anderen gebruikelijk is, althans toelaatbaar wordt geacht.

De promovendus heeft gebruik gemaakt van het aanbod en een tweede, gewijzigde versie van het proefschrift ingediend. Ook dit manuscript bleek passages te bevatten die zijn aan te merken als plagiaat. Het lid van de oppositiecommissie dat het eerdere plagiaat ontdekte heeft hierop, op .... 2012, besloten zich terug te trekken uit de commissie. De Promotiecommissie heeft op dat moment geen oordeel gegeven over het toelaten tot de promotie, maar heeft de kwestie nogmaals voorgelegd aan de Raad van Decanen. Deze Raad heeft geadviseerd om de kwestie voor te leggen aan de Commissie Wetenschappelijke Integriteit, indien de Promotiecommissie van mening was dat het proefschrift ‘an sich’ verdedigbaar zou zijn.

De leden van de Promotiecommissie hebben vervolgens in de periode .... 2012 het proefschrift beoordeeld en onafhankelijk van elkaar aangegeven dat het proefschrift (inhoudelijk gezien) verdedigbaar is. Op .... 2012 heeft de Promotiecommissie over deze kwestie vergaderd. De voorzitter concludeerde dat de Promotiecommissie, alles overziend hebbende, geen eensluidend oordeel kon geven over de toelating tot de promotie; de leden achtten de tekst niet geheel onproblematisch, maar wilden niet uitsluiten dat de promovendus alsnog het proefschrift kon verdedigen. Hierop is onderhavig verzoek voorgelegd aan de Commissie.

De Commissie overweegt het volgende:

De Commissie heeft onderzocht of de gewraakte passages zijn aan te merken als plagiaat en daarmee een inbreuk op de wetenschappelijke integriteit vormen.

Daarbij is vastgesteld dat een groot aantal passages uit de twee door de promovendus aangeboden versies van het proefschrift zijn terug te vinden op internet en in anders gepubliceerde wetenschappelijke studies, zonder dat een adequate bronvermelding is opgenomen die verwijst naar de auteurs van deze teksten.

In de eerste versie van het Proefschrift zijn op twee wijzen problematische passages aan het licht gekomen. Het softwareprogramma “SafeAssign” heeft de eerste versie van het proefschrift op .... 2012 geanalyseerd. Daarbij kwam aan het licht dat het een dertigtal passages bevatte die waren ontleend aan bronnen op internet, waarnaar in verreweg de meeste gevallen niet werd verwezen. De passages ontdekt door SafeAssign betreffen voornamelijk “plot” beschrijvingen en recensies van films.

Blad 5/7

Naast de door SafeAssign opgemerkte passages, is er een veertigtal passages dat door een lid van de oppositiecommissie als plagiaat is aangemerkt. Het gaat hier om passages uit wetenschappelijke artikelen en filmrecensies.

In de tweede versie van het proefschrift is weliswaar een aantal door SafeAssign opgemerkte passages afdoende aangepast, doch zijn andere ongewijzigd blijven staan. Alle passages die het lid van de oppositiecommissie opmerkte, zijn in de tweede versie aangepast.

Na lezing van die tweede versie heeft voornoemd lid echter nog een aantal (andere) passages aangemerkt als problematisch. De Commissie heeft zich bij het onderzoek laten leiden door deze passages.

Opgemerkt zij dat voor de passages geldt dat deze qua tekst en zinsopbouw grotendeels overeenkomen met de originele bron, doch dat een aantal woorden zijn vervangen door synoniemen of dat zinsdelen zijn herschreven. Het betreft marginale wijzigingen. Voorts heeft de Commissie geconstateerd dat de passages zijn in te delen in drie categorieën die hier afzonderlijk worden besproken.

De eerste categorie is aan te merken als plagiaat in de meest zuivere vorm: het overnemen van teksten, zonder adequate bronvermelding uit wetenschappelijk werk van anderen. De Commissie acht deze vorm de kwalijkste vorm van schending van de wetenschappelijke integriteit en acht deze inbreuk aanwezig in de tweede versie van het proefschrift. Het betreft ondermeer de hierna volgende passages.

Pagina 53: ....

Pagina 65: ....

Pagina 85-86: ....

Pagina 91: ....

Een groot gedeelte komt letterlijk overeen. In de tekst vóór deze passage wordt verwezen naar de oorspronkelijke bron. De noten lijken echter alleen te verwijzen naar tekst die tussen aanhalingstekens staat, terwijl ook andere tekst is overgenomen.

De tweede categorie betreft passages die zich als volgt laten beschrijven.

De promovendus heeft passages uit werk van anderen overgenomen waarin gedachtegoed van derden wordt verwoord. De promovendus verwijst wel naar die derden, maar niet naar het werk waaruit hij een en ander heeft overgenomen (auteur A heeft een tekst geschreven waarin hij de opinie van auteur B weergeeft. De promovendus heeft de beschrijving van A overgenomen, maar verwijst enkel naar B en niet naar A.)

De Commissie is van mening dat dit een mildere vorm van plagiaat betreft, nu wel de oorspronkelijke bron is genoemd. Echter, aangezien de passages vrijwel letterlijk zijn overgenomen en de vindplaats niet wordt genoemd, is de controleerbaarheid van het

Blad 6/7

proefschrift in het geding. Het gevaar bestaat dat de uit tweede hand overgenomen tekst selectief of verkeerd is overgenomen en derhalve niet overeenkomt met de originele bron. De Commissie acht deze handelwijze niet gewenst en in strijd met de wetenschappelijke integriteit. Hieronder volgt een tweetal voorbeelden daarvan.

Pagina 53: ....

Deze passage komt voor een groot deel letterlijk overeen met de tekst van H..... H..... geeft daarin de mening van A..... weer. De promovendus verwijst in zijn noot wel naar A....., maar niet naar H.....

Pagina 92-93: ....

....

De passage komt voor grote delen overeen met de bron. De verwijzingen die zijn opgenomen komen ook uit het oorspronkelijke stuk. Het oorspronkelijke stuk wordt genoemd in de Bibliography. Op pagina 87 is het opgenomen in een voetnoot.

De derde categorie omvat passages die grote overeenkomsten vertonen met teksten van anderen, waarbij enkel de naam van de door die anderen besproken film of theorie is aangepast. Met andere woorden, de tekst komt grotendeels overeen, maar het onderwerp daarvan is aangepast. (De beschrijving van film A wordt overgenomen, waarbij echter de naam van film B in plaats van A wordt gebruikt.) Twee voorbeelden:

Pagina 14-15: ....

....

In het originele stuk (de bron) is de roman/film "W...." besproken. In het stuk van de promovendus is de naam vervangen door "T...." en tevens is het personage is aangepast.

Pagina 16: ....

....

In het originele stuk (de bron) is de "...." van K.... besproken.

In het stuk van de promovendus wordt een film van Z.... besproken. De passages komen voor het overige geheel overeen.

De Commissie acht ook deze vorm van ontlening aan het werk van anderen ongeoorloofd, want in strijd met het gebod om niet de tekst van anderen te presenteren als een eigen weloverwogen en zelfstandig gekozen formulering.

Gelet op het voorgaande is de Commissie van oordeel dat sprake is van inbreuk op de wetenschappelijke integriteit.

De promovendus heeft immers met de aangeboden versies van zijn proefschrift de suggestie gewekt dat het zijn eigen werk betrof, terwijl het in aanzienlijke mate ontleend was aan derden, zonder adequate bronvermelding.

De opvatting dat de gevolgde handelwijze wordt gerechtvaardigd door de culturele achtergrond van de promovendus, deelt de Commissie niet. Nog daargelaten dat, zoals hiervoor overwogen, de Commissie niet overtuigd is van het bestaan van een in .... gangbare gewoonte om zonder adequate bronvermelding tekst van anderen over te nemen,

Blad 7/7

is de promovendus door zijn keuze voor een promotie in Leiden onderworpen aan de regels en normen die in deze universiteit gelden met betrekking tot de wetenschappelijke integriteit

Naast de vraag of de promovendus zich schuldig heeft gemaakt aan inbreuk op de wetenschappelijke integriteit, is de Commissie verzocht te beoordelen of de grenzen van de regels omtrent wetenschappelijke integriteit dusdanig overschreden zijn dat de promovendus toelating tot de verdediging van zijn proefschrift moet worden ontzegd, ook al zou een derde versie van zijn proefschrift vrij van plagiaat.

De Commissie merkt hieromtrent allereerst op dat Verzoeker, het College van Bestuur, niet het orgaan is dat bevoegd is besluiten te nemen inzake de toelating tot de promotie. Ingevolge artikel 22, eerste lid van het Promotiereglement, is deze beslissing voorbehouden aan de Promotiecommissie. De Commissie kan derhalve enkel aan het College van Bestuur adviseren wat hij de Promotiecommissie in overweging kan geven voor haar beslissing om de promovendus al dan niet toe te laten tot de verdediging van zijn proefschrift.

De Commissie is van oordeel dat de geconstateerde schending van de wetenschappelijke integriteit voldoende aanleiding vormt om het promotietraject definitief te beëindigen en de promovendus niet toe te laten tot de verdediging van zijn proefschrift. Dit oordeel luidt niet anders indien de derde versie van het proefschrift inmiddels 'brandschoon' zou zijn. Bij beantwoording van de vraag of de promovendus blijk heeft gegeven van voldoende bekwaamheid tot het zelfstandig beoefenen van de wetenschap komt het niet enkel aan op een oordeel over de uiteindelijke versie. Het tot twee maal toe indienen van een proefschriftversie met passages die moeten worden aangemerkt als plagiaat leidt onontkoombaar tot een vertrouwensbreuk tussen de promovendus en de Promotiecommissie.

#### **Advies van de Commissie**

De Commissie is tot het oordeel gekomen dat de promovendus inbreuk heeft gemaakt op de eisen van wetenschappelijke integriteit.

De Commissie beveelt het College van Bestuur aan de Promotiecommissie te adviseren de promovendus niet toe te laten tot de verdediging van zijn proefschrift.

Aldus vastgesteld op .... 2012.

Namens de Commissie,

prof. mr. J.H. Nieuwenhuis  
Voorzitter

mr. W.J. de Wit  
Secretaris